

IT CHICCO AMMORBIDENTE CONCENTRATO TENERA CAREZZA
Rende i capi morbidi e delicatamente profumati senza irritare le pelli sensibili. Ipoallergenico (formulato per minimizzare il rischio di allergie) e dermatologicamente testato su pelli sensibili, è il trattamento ideale per le fibre dei capi del tuo bambino e di tutta la famiglia. **AVVERTENZE:** Ne ingerire. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non eccedere nell'uso. Non versare direttamente sugli indumenti. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare il medico. **COMPOSIZIONE CHIMICA:** (Reg. CE 648/04) - Tra 5% e 15%: tensioattivi cationici. Inferiore al 5%: profumo.

EN CHICCO TENDER TOUCH CONCENTRATED FABRIC SOFTENER
Leaves clothing soft and delicately scented without irritating sensitive skin. Hypo-allergenic (formulated to minimise the risk of allergies) and dermatologically tested on sensitive skin, this fabric softener is the ideal treatment for the clothing fibres of your child and the whole family. **WARNINGS:** Do not ingest. Keep out of reach of children. Do not exceed suggested use. Do not pour directly onto clothing. Avoid contact with eyes. In case of contact with the eyes, wash immediately with plenty of water and consult your doctor. **CHEMICAL COMPOSITION:** (Reg. EC 648/04) - Between 5% and 15%: cationic tensio-active agents. Less than 5%: perfume.

ES CHICCO SUAVIZANTE CONCENTRADO SUAVE CARICIA
Deja las prendas suaves y delicadamente perfumadas sin irritar las pieles sensibles. Hipoalergénico (formulado para minimizar el riesgo de alergias) y dermatológicamente testado en pieles sensibles, es el tratamiento ideal para los tejidos de la ropa de tu niño y de toda la familia. **ADVERTENCIAS:** No ingerir. Manténgase fuera del alcance de los niños. No exceder en el uso. No verter directamente sobre las prendas. Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lavar de inmediato con abundante agua y consultar con el médico. **COMPOSICIÓN QUÍMICA:** (Reg. CE 648/04) - Entre un 5% y 15%: tensoactivos catiónicos. Inferior al 5%: perfume.

FR CHICCO ASSOULISSANT CONCENTRÉ TENDRE CÂLIN
Rend les vêtements doux et délicatement parfumés sans irriter les peaux sensibles. Hypoallergénique (formulé pour minimiser les risques d'allergie) et testé sous contrôle dermatologique sur des peaux sensibles, c'est le traitement idéal pour les fibres des vêtements de votre enfant et de toute la famille. **AVERTISSEMENTS:** Ne pas ingérer. Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas dépasser la quantité indiquée. Ne pas verser directement sur les vêtements. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin. **COMPOSITION CHIMIQUE:** (Reg. CE 648/04) - Entre 5% et 15%: tensioactifs cationiques. Inférieur à 5%: parfum.

PT AMACIADOR CONCENTRADO TOQUE SUAVE CHICCO
Deixa a roupa macia e delicadamente perfumada sem irritar a pele sensível. Hipoalergénico (formulado para minimizar o risco de alergias) e dermatologicamente testado em pele sensível, é o tratamento ideal para as fibras da roupa do seu filho e de toda a família. **ADVERTÊNCIAS:** Não ingerir. Mantenha fora do alcance das crianças. Não use em excesso. Não coloque diretamente sobre a roupa. Evite o contacto com os olhos. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente e abundantemente com água e consulte um médico. **COMPOSIÇÃO QUÍMICA:** (Reg. CE 648/04) - Entre 5% e 15%: tensoactivos catiónicos. Inferior a 5%: aroma. CNP 6352864

SR CHICCO NEŽNI DODIR
KONCENTROVANI OMEKŠIVAČ RUVLA
Čini odeću mekškom i diskretno miriše na bityljnu osušljivu kožu. Hipoalergen (formulisan tako da oporotko od naskazna alergije sveće na minimum) i dermatološki testiran na osušljivoj koži, ovaj omeštivač ručica je idealan za tretiranje dečije i odrasle odeće. Ne preporučuje se direktno na odeću. Održati ruke detaljno nakon rukovanja. Izbegavajte kontakt sa očima. Ako DOSPE U OČI: Pazljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukoliko kontaktirao sočiva, ukoliko postoji i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem i konsultuje svog doktora. **HEMIJSKI SASTAV:** (Reg. EC 648/04) Sadržaj između 5 i 15% kationa tenso-aktivnih supstanci i manje od 5% parfema.

RU КОШИМОНЕР ДЛЯ ДЕТЕГО
БЕДЬ-ВАНИЛИН
Придает вещам мягкость и нежный аромат, не раздражает чувствительную кожу. Гипоаллергенный (специально формулирован для минимизации риска возникновения аллергической реакции), прошел дерматологические испытания на чувствительной коже. Идеально подходит для стирки детской одежды и для стирки одежды всей семьи. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не принимать ванну. Превышать дозировку. Не выливать содержимое на одежду. Избегать контакта с глазами. При попадании в глаза немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. **ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ:** (Reg. CE 648/04) - От 5% до 15% катионные тензoактивные элементы. Меньше 5% ароматических добавок.

PL CHICCO SKONCENTROWANY PŁYN DO PRANIA TENDER TOUCH
Sprawia, że tkaniny są miękkie w dotyku i delikatnie pachnące. Nie podrażnia wrażliwej skóry. Hipoalergiczny (skład opracowany w celu ograniczenia ryzyka wystąpienia alergii) i przetestowany dermatologicznie na grupie osób ze skórą wrażliwą. Idealny do płukania tkanin Twojego dziecka i całej rodziny. **OSTRZEŻENIA:** Nie podkładać przedmiotów w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie używać w większej ilości niż jest to zalecane. Nie stosować bezpośrednio na odzież. Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. **SKŁAD CHEMICZNY:** (rozp. WE nr 648/2004) - Od 5% do 15%: kationowych środków powierzchniowych czynnych. Poniżej 5%: środka zapachowego.

GR CHICCO OMEKŠIVAČ TENDER TOUCH
Pružuje čini mekškim i blago mirišnim, a ne nadražuje osjetljivu kožu. Hipoalergen (formuliran tako da se rizik od alergija sveće na najmanju razinu) i dermatološki testiran na osjetljivoj koži, idealan je tretman za vlačna odjevnih predmeta vašeg djeteta i cele obitelji. **OPREZUJENIA:** ne gutati. Čuvati izvan dohvata djece. Ne preterivati u količini. Ne izljevati izravno na odjeću. Izbjegavajte dodir s očima. U slučaju dodira s očima odmah ispirati velikom količinom vode i zatražiti savjet liječnika. **KEMIJSKI SASTAV:** (Reg. EC 648/04) - između 5% i 15% kationskih aktivnih tenzida. Manje od 5% parfema.



Sensitive ^{Om+}

AMMORBIDENTE CONCENTRATO
Concentrated softener



EL CHICCO ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΟ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟ ΑΤΑΛΑΟ ΧΑΛΙ
Κάνει τα ρούχα μαλακά και απαλά αρωματισμένα χωρίς να ερεθίζει τις ευαίσθητες επιδερμίδες. Υποαλλεργικό (με σύσταση που ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο αλλεργιών) και δερματολογικά δοκιμασμένο σε ευαίσθητες επιδερμίδες, είναι ιδανικό για τις ίνες των ρούχων του παιδιού σας και όλης της οικογένειας. **ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ:** Μην το καταπίνετε. Φυλάσσετε μακριά από τα παιδιά. Μην κάνετε υπερβολική χρήση. Μην το ρίχνετε απευθείας στα ρούχα. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και απευθυνθείτε σε έναν γιατρό. **ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΣΤΑΣΗ:** (Καν. CE 648/04) - Μεταξύ 5% και 15%: κατιονικά τενσoεργικά. Κάτω από 5%: άρωμα.

TR CHICCO HASSAS BAKIM KONSANTRE CAMAŞIR YUMUŞATICISI
Hassas ciltlerin tahriş etmeden, giysileri yumuşatır ve hafif kokularla bezzer. Hipo-alergenik özelliği (alerji riskini en aza indiren formül) ve hassas ciltler üzerinde dermatolojik olarak test edilmiş olan bu camaşır yumuşatıcı, çocuğunuzun ve tüm ailenizin giysileri için ideal yumuşatma işlemi sağlar. **UYARILAR:** Yutmayınız. Çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz. Overilen kullanımı ağrıya, doğrudan giysiler üzerine dökmeyiniz. Gözle temasından kaçınınız. Gözle temas etmesi durumunda, derhal bol su ile yıkayınız ve doktorunuza danışınız. **CHICCO SOFTENER ÜRÜN BİLESİMİ:** %5-15 Katyonik aktif madde. Ayrice, Parfüm.

4-5 Kg	*25 ml = standard	35 ml = extra
6-7 Kg	50 ml = standard	10 L
10 L	14 ml = standard	

• Artana S.p.A. Italy, ZEMILJA POREČKA Italija, Uvoznik za Srbiju: Keprom d.o.o, Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel:011 1208-4388
Datum proizvodnje: UTISNUT NA PAKOVANJU. Rok trajanja: 36 meseci.
• Zemlja porekla: Italija
Proizvođač: Artana S.p.A., Via Saldarini Cattelli 1, 22070 Grandate (Como), Italija
Distributer: Apollo HR d.o.o., Pustodol Zadržetski 19a, 49223 Sv. Križ Zadržet, www.apollo.hr
Datum proizvodnje: OTISNUT NA AMBALAŽI. Rok trajanja: 36 mjeseci od datuma proizvodnje.
Italija Adres ve Telefonu: Artana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Ümrüye Plaza Kat:2, Başpazarı İstanbul Tel:0 216 576 30 78
Ünitedi Adres/Koçeri Veri İşletimcinin Edim İşletimcinin Adres: ARTSANA SpA Via Saldarini Cattelli 1, 22070 Grandate, Italy Tel: 0359 031 382111
• Artana S.p.A. - Via Saldarini Cattelli, 1 - 22070 Grandate (Co) Italy
Telefono/Telephone +39 031 382111

REF 00 068294 100 000
Numero verde consumatori Italia 800 188 898



www.chicco.com
Made in Italy

750mLe

